

# DÉCAPEUSE AUTOMOTRICE SUR PNEUS 657



---

**Puissance nette**  
**Tracteur**  
**Décapeuse**

436 kW (585 hp)  
333 kW (447 hp)

Les Moteurs C18 et C15 Cat® sont conformes aux normes sur les émissions de l'EPA Tier 4 Final pour les États-Unis et Stage V pour l'Union européenne.



## SOLUTION « TOUT-EN-UN » DE TRANSPORT HAUTE PRODUCTIVITÉ/FAIBLE COÛT

Les décapeuses automotrices sur pneus Cat offrent :

- + PLUS DE PRODUCTIVITÉ
- + LE CONFORT POUR LE CONDUCTEUR
- + DE NOUVELLES FONCTIONS DE SÉCURITÉ

Conçues pour vous aider à renforcer vos activités, les décapeuses automotrices sur pneus Cat délivrent une puissance jumelée permettant de faire plus de travail à moindre coût.



# LA NOUVELLE 657 CAT®

La 657 Cat relève la barre en termes d'efficacité, d'économie de carburant et de sécurité. Avec un nouveau ventilateur à vitesse variable hydraulique sur le tracteur permettant des économies de carburant et offrant une direction à haute pression et une cabine plus spacieuse, la 657 établit une nouvelle cadence de productivité et de rentabilité.



## PRODUCTIVITÉ SUPÉRIEURE JUSQU'À 6 %

Un meilleur rendement énergétique, des estimations de charge utile et des capacités de production exceptionnelles vous permettent de réaliser un travail efficace à moindre prix.

## UN CONFORT SUPÉRIEUR UN INTÉRIEUR AGRANDI DE 21 %

Vous produisez plus lorsque vos conducteurs travaillent dans un intérieur de conception ergonomique.

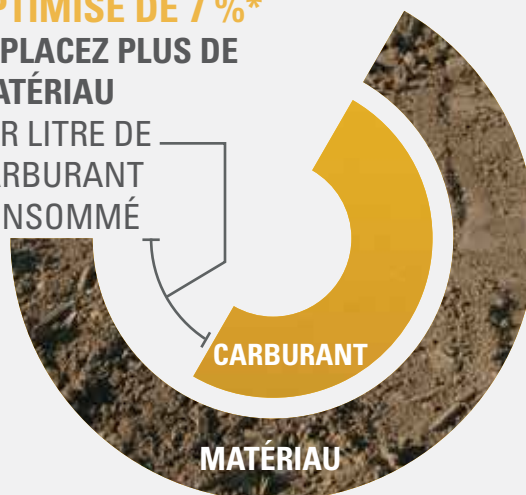
## SÉCURITÉ PLUS DE SÉCURITÉ

La nouvelle technologie génère moins de contraintes et les conducteurs sont plus efficaces.

## GAINS ÉCONOMIQUES

UN RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE  
OPTIMISÉ DE 7 %\*

DÉPLACEZ PLUS DE  
MATÉRIAU  
PAR LITRE DE  
CARBURANT  
CONSOMMÉ



LA 657 EST LE CHOIX  
ÉCOÉNERGÉTIQUE POUR  
VOTRE ENTREPRISE.



\*Comparé à la 657G.



## AIDE SÉQUENTIELLE

L'Aide séquentielle automatise les commandes de la machine et des équipements.



## PAYLOAD ESTIMATOR

Payload Estimator et Cat Production Measurement.



## COMMANDES

Commandes de transmission APECS (Advanced Productivity Electronic Control System, commande électronique de productivité avancée).



## CAMÉRA

Caméra WAVS pour une meilleure visibilité.



## CABINE

Un intérieur de cabine de 21 % plus spacieux par rapport à la cabine de la série G.



## FREINS

Freins à disques à bain d'huile à commande hydraulique.



## FACILITÉ D'ENTRETIEN AU NIVEAU DU SOL

Nouveau système d'accès motorisé.



## DIRECTION

Nouveau circuit de direction haute pression.

# DES RÉSULTATS PRODUCTIFS

TRAVAILLEZ INTELLIGEMMENT ET DÉPLACEZ PLUS DE MATÉRIAU



## PAYLOAD ESTIMATOR ET CAT PRODUCTION MEASUREMENT

Atteignez vos objectifs de charge et augmentez l'efficacité en mesurant les charges plus rapidement. Payload Estimator obtient une précision de 95 % par rapport aux poids calculés par une balance.

## COMMANDES DE TRANSMISSION AVANCÉES

Améliorez la qualité des changements de rapport et le rendement énergétique grâce à la commande électronique de la pression d'embrayage (ECPC, Electronic Clutch Pressure Control).

## NOUVEAU CIRCUIT DE DIRECTION

Bénéficiez de moins d'effort de direction et de fatigue tout en augmentant l'efficacité et la productivité des conducteurs grâce au nouveau circuit de direction haute pression.

## UTILISATION SIMPLIFIÉE

Économisez jusqu'à 14 commandes par cycle grâce à l'Aide séquentielle permettant de simplifier l'utilisation de la machine et de faciliter la formation.

# SYSTÈME DE TRANSPORT ÉCONOMIQUE

Chargez rapidement,  
transportez à des vitesses  
élevées et videz à la  
volée avec la Décapeuse  
automotrice sur pneus  
657 Cat.



Avec ses taux de productivité élevés, la Décapeuse automotrice sur pneus 657 Cat peut être le système de transport le plus rentable sur le chantier.



## POSTE DE CONDUITE

Fatigue réduite et confort accru pour le conducteur grâce aux commandes sur un manipulateur unique, aux accoudoirs et à une colonne de direction de siège facilitant l'utilisation de la machine et à une orientation de siège de 30° offrant un espace de manœuvre.



## SUSPENSION D'ATTELAGE

Un système éprouvé pour Caterpillar amortissant la suspension pour le conducteur et réduisant la charge dans l'attelage afin d'améliorer la durée de vie de l'attelage.



## SYSTÈME DE TRANSPORT ÉCONOMIQUE

Grâce à ses capacités de chargement rapide, de transport à des vitesses élevées et de vidage à la volée, il faut moins de machines sur le chantier, ce qui réduit le coût de déplacement d'une unité de matériau.



## GROUPE MOTOPROPULSEUR AVANCÉ

La puissance nominale unique permet d'obtenir davantage de puissance dans tous les rapports afin d'améliorer la productivité.



## DES CHÂSSIS ROBUSTES

Les Décapeuses automotrices sur pneus 657 Cat sont conçues, construites et testées pour durer dans les conditions les plus difficiles.

# UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL CONFORTABLE ET DES COMMANDES INTUITIVES PERMETTENT DE RÉDUIRE LES CONTRAINTES D'UN TRAVAIL EXIGEANT.

## SÉCURITÉ

---

Essuie-glaces avant et arrière, freins sur quatre roues et direction auxiliaire équipée de série.

## COMMANDES ÉLECTRONIQUES

---

Surveillez l'état du tracteur et de la décapeuse à partir d'un seul emplacement à l'aide d'un contrôleur unique.

## INSTRUMENTS

---

Un bloc d'instruments facile à lire, des contacteurs rétroéclairés et un tableau de bord affichant les données de moteur avant et arrière, ce qui permet au conducteur de surveiller les opérations de la machine.

## SIÈGE CONFORTABLE

---

Siège Comfort Cat à suspension pneumatique réglable et rotatif. La gestion de conduite avancée (ARM, Advanced Ride Management) règle automatiquement l'amortissement en fonction de l'état du terrain et améliore le confort du conducteur.

## UNE GRANDE VISIBILITÉ

---

Excellente visibilité sur l'étrier, la lame de coupe et la benne. Les pédales de siège et d'accélérateur sont réglables pour offrir une visibilité et une accessibilité optimales aux commandes.

## CLIMATISATION

---

Dégivreur du système CVC et commande automatique de la température équipés de série pour le confort du conducteur.

## POSTE DE CONDUITE

CABINE CONFORTABLE, COMMANDES INTUITIVES





# DES INFORMATIONS EN TEMPS RÉEL GRÂCE AUX TECHNOLOGIES INTÉGRÉES

## FINIES LES APPROXIMATIONS LORS DE LA GESTION DE VOTRE ÉQUIPEMENT

La matériel de liaison Cat (Product Link™) et le logiciel (VisionLink®) travaillent de concert pour mettre les informations sur les équipements à portée de main. Accédez en temps réel aux informations de chaque machine de votre parc sur un chantier, quelle que soit la taille de l'opération ou les marques d'équipement que vous utilisez.



### **PRODUCT LINK**

Suivez l'emplacement des biens, les heures de fonctionnement, la consommation de carburant, les codes de diagnostic, le temps d'inactivité et bien plus encore pour améliorer votre productivité et réduire vos coûts d'exploitation. La connectivité cellulaire est équipée de série. La connectivité satellitaire est disponible.



### **VISIONLINK**

À l'aide de l'interface VisionLink en ligne, vous pouvez voir une vue commune et collective de vos informations pour faciliter la gestion d'un parc mixte et prendre des décisions éclairées au sujet de vos équipements.



### **MY.CAT.COM**

Vous pouvez également accéder aux informations de Caterpillar et des concessionnaires Cat sur my.cat.com. My.cat.com vous permet d'accéder aux calendriers d'entretien préventif, aux enregistrements de pièces et services, à la couverture de garantie et bien plus encore, simplement en vous connectant. Par ailleurs, vous pouvez relier directement votre compte VisionLink.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Rendez-vous sur [cat.com](http://cat.com) pour consulter les spécifications complètes.

| MOTEUR                                      |              |        |  |
|---|--------------|--------|--|
| Tracteur                                    | C18 Cat      |        |  |
| Décapeuse                                   | C15 Cat      |        |  |
| Régime moteur nominal (tr/min) :            |              |        |  |
| Tracteur                                    | 2 000 tr/min |        |  |
| Décapeuse                                   | 2 100 tr/min |        |  |
| Puissance nette (SAE J1349/ISO 9249:2007) : |              |        |  |
| Tracteur                                    | 436 kW       | 585 hp |  |
| Décapeuse                                   | 333 kW       | 447 hp |  |
| Puissance brute (SAE J1995) :               |              |        |  |
| Tracteur                                    | 475 kW       | 637 hp |  |
| Décapeuse                                   | 359 kW       | 481 hp |  |
| Puissance moteur (ISO 14396) :              |              |        |  |
| Tracteur                                    | 469 kW       | 629 hp |  |
| Décapeuse                                   | 353 kW       | 473 hp |  |

- La puissance nette annoncée est la puissance disponible au volant lorsque le moteur est équipé d'un ventilateur tournant à la vitesse minimale, d'un circuit d'admission d'air, d'un circuit d'échappement et d'un alternateur.
- Les moteurs Cat sont conformes aux normes sur les émissions de l'EPA Tier 4 Final pour les États-Unis et Stage V pour l'Union européenne.
- Vitesse maximale : longueur × largeur × hauteur.

| POIDS  |            |            |  |
|--|------------|------------|--|
| Poids en ordre de marche : à vide            | 74 253 kg  | 163 700 lb |  |
| Poids en ordre de marche : à charge nominale | 121 427 kg | 267 700 lb |  |

- Les poids en ordre de marche indiqués sont basés sur une configuration de machine avec des pneus Michelin, le plein de carburant et sans conducteur.

| DIRECTION  |         |          |  |
|--|---------|----------|--|
| Largeur de braquage, de bordure à bordure, à 180° (à droite) | 13,85 m | 45,40 ft |  |
| Largeur de braquage, de bordure à bordure, à 180° (à gauche) | 14,5 m  | 47,57 ft |  |

- Dimensions des pneus 40.5/75 R39 \*\* E-3

| TEMPÉRATURE DE L'HUILE |           |           |                |           |           |
|------------------------|-----------|-----------|----------------|-----------|-----------|
| Marche avant 1         | 5,7 km/h  | 3,54 mph  | Marche avant 6 | 30,9 km/h | 19,20 mph |
| Marche avant 2         | 10,5 km/h | 6,52 mph  | Marche avant 7 | 41,4 km/h | 25,72 mph |
| Marche avant 3         | 12,5 km/h | 7,77 mph  | Marche avant 8 | 56,1 km/h | 34,86 mph |
| Marche avant 4         | 17 km/h   | 10,56 mph | Marche arrière | 10,8 km/h | 6,71 mph  |
| Marche avant 5         | 22,8 km/h | 14,17 mph |                |           |           |

| CONTENANCES  |           |               |  |
|--|-----------|---------------|--|
| Carter :   |           |               |  |
| Tracteur   | 38 l      | 10 US gal     |  |
| Décapeuse  | 34 l      | 8,98 US gal   |  |
| Circuit de transmission :  |           |               |  |
| Tracteur   | 136 l     | 35,93 US gal  |  |
| Décapeuse  | 121 l     | 31,96 US gal  |  |
| Circuit de refroidissement :                                     |           |               |  |
| Tracteur   | 88,6 l    | 23,41 US gal  |  |
| Décapeuse  | 63,2 l    | 16,70 US gal  |  |
| Réservoir de carburant   | 1628 l    | 430,07 US gal |  |
| Circuit hydraulique  | 150 l     | 39,6 US gal   |  |
| Liquide d'échappement diesel :                                   |           |               |  |
| Tracteur   | 30,5 l    | 8,06 US gal   |  |
| Décapeuse  | 30,5 l    | 8,06 US gal   |  |
| Rapport de transmission et vitesses de translation (maximales) : |           |               |  |
| 8e   | 56,1 km/h | 34,8 mph      |  |
| Marche arrière   | 10,8 km/h | 6,7 mph       |  |

| CAPACITÉ DE LA BENNE DE DÉCAPEUSE                                       |                     |                      |  |
|---|---------------------|----------------------|--|
| Capacité  | 24,5 m <sup>3</sup> | 32,0 yd <sup>3</sup> |  |
| Capacité  | 33,6 m <sup>3</sup> | 44,0 yd <sup>3</sup> |  |
| Charge nominale   | 47 174 kg           | 104 000 lb           |  |
| Charge nominale   | 46,4 tonnes         | 52 tonnes            |  |
| Largeur de coupe  | 3,8 m               | 12,47 ft             |  |
| Profondeur de coupe maximale (verrouillée par amortisseur d'attelage)   | 440 mm              | 17,32 po             |  |
| Profondeur d'épandage maximale (verrouillée par amortisseur d'attelage) | 530 mm              | 20,90 po             |  |
| Profondeur d'épandage maximale  | 660 mm              | 25,98 po             |  |

| DIMENSIONS  |         |          |  |
|---|---------|----------|--|
| Largeur hors tout de la machine                   | 4,36 m  | 14,30 ft |  |
| Largeur :   |         |          |  |
| Tracteur  | 3,75 m  | 12,30 ft |  |
| Décapeuse   | 4,36 m  | 14,30 ft |  |
| Hauteur hors tout de la machine                   | 4,77 m  | 15,65 ft |  |
| Garde au sol du tracteur                          | 0,72 m  | 2,36 ft  |  |
| Longueur hors tout de la machine (Étrier abaissé) | 17,97 m | 58,96 ft |  |

| CRITÈRES DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE SÉCURITÉ     |  |
|---|--|
| Cadre de protection en cas de retournement (ROPS) | ISO 3471:2008 jusqu'à 26 600 kg (58 642,96 lb) |
| Cadre de protection contre les chutes d'objets    | ISO 3449:2005 Niveau II                        |
| Freins  | ISO 3450:2011                                  |
| Circuit de direction                              | ISO 5010:2007                                  |
| Ceinture de sécurité                              | SAE J386:FEB2006                               |
| Avertisseurs sonores de marche avant et de recul  | ISO 9533:2010                                  |
| Le niveau sonore à l'extérieur de la cabine       | ISO 6393:2008 est de 116 dB(A)                 |

# ÉQUIPEMENT STANDARD ET OPTIONS

Les équipements de série et en option peuvent varier. Consultez votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

| GROUPE MOTOPROPULSEUR   | STANDARD | EN OPTION |
|---|----------|-----------|
| Tracteur :  |          |           |
| C18 (Tier 4/Stage V)  | ●        |           |
| Frein moteur Cat  | ●        |           |
| Démarreur électrique 24 V   | ●        |           |
| Filtre à air, de type sec   | ●        |           |
| Ventilateur hydraulique   | ●        |           |
| Arrêt moteur au niveau du sol   | ●        |           |
| Radiateur   | ●        |           |
| Protection, carter  | ●        |           |
| Aide au démarrage à l'éther   | ●        |           |
| Circuit de freinage : freins primaire et secondaire, disque à bain d'huile, frein de stationnement à commande hydraulique, desserré par hydraulique, serré par ressort  | ●        |           |
| Verrouillage du régime moteur   | ●        |           |
| Transmission : Powershift à trains planétaires 8 vitesses, commande ECPC, groupe motopropulseur, protection, logiciel APECS, sélection de rapport maximal programmable, maintien du rapport, blocage de différentiel, limite de vitesse de la machine, commande de vitesse au sol | ●        |           |
| Décapeuse :   |          |           |
| C15 (Tier 4/Stage V)  | ●        |           |
| Frein moteur Cat  | ●        |           |
| Démarreur électrique 24 V   | ●        |           |
| Ventilateur à entraînement mécanique  | ●        |           |
| Arrêt moteur au niveau du sol   | ●        |           |
| Aide au démarrage à l'éther   | ●        |           |
| Circuit de freinage : freins primaire et secondaire, disque à bain d'huile, à commande hydraulique  | ●        |           |
| Transmission : Powershift à trains planétaires 8 vitesses, commande ECPC, groupe motopropulseur, protection, sélection de rapport maximal programmable, maintien du rapport   | ●        |           |
| CIRCUIT ÉLECTRIQUE  | STANDARD | EN OPTION |
| Tracteur :  |          |           |
| Alternateur 115 A   | ●        |           |
| Batteries (4), 12 V, 1 000 CCA, sans entretien, puissance élevée  | ●        |           |
| Circuit électrique, 24 V  | ●        |           |
| Clignotants de direction avec fonction de détresse à diodes   | ●        |           |
| Prise de démarrage/charge   | ●        |           |
| Décapeuse :   |          |           |
| Avertisseur de recul  | ●        |           |
| Alternateur 65 A  | ●        |           |
| Batteries (4), 12 V, 1 000 CCA, sans entretien, puissance élevée  | ●        |           |
| Système d'éclairage : feux stop à diodes, clignotants de direction avec fonction de détresse à diodes   | ●        |           |
| Prise de démarrage/charge   | ●        |           |

| FLUIDES  | STANDARD | EN OPTION |
|--|----------|-----------|
| Liquide de refroidissement longue durée jusqu'à -37 °C (-34 °F)  | ●        |           |
| AUTRES ÉQUIPEMENTS   | STANDARD | EN OPTION |
| Version caméra : système de visibilité sur la zone de travail (WAVS, Work Area Vision System)  |          | ●         |
| Gyrophare de cabine  |          | ●         |
| Klaxon pneumatique   |          | ●         |
| Klaxon pneumatique et gyrophare  |          | ●         |
| Ensemble de câblage  |          | ●         |
| Aide séquentielle  |          | ●         |
| Cat Production Measurement (CPM)   |          | ●         |
| POSTE DE CONDUITE  | STANDARD | EN OPTION |
| Système de chauffage/ventilation/climatisation, dégivrage  | ●        |           |
| Commande thermostatique du système CVC   | ●        |           |
| Porte-manteau  | ●        |           |
| Rangement pour panier-repas avec sangle de retenue   | ●        |           |
| Connexion de diagnostic (2)  | ●        |           |
| Prises d'alimentation de 12 V (2)  | ●        |           |
| Blocage de différentiel (1)  | ●        |           |
| Plafonnier   | ●        |           |
| Klaxon électrique  | ●        |           |
| Commande d'équipement avec poignée en forme de T   | ●        |           |
| Prééquipement radio  | ●        |           |
| Cabine ROPS/FOPS, pressurisée  | ●        |           |
| Contacteurs du clavier : démarrage de moteur arrière, verrouillage du régime moteur, essuie-glaces/lave-glaces, feux de détresse, projecteurs (marche, arrêt), mode d'information, affichage Messenger   | ●        |           |
| Interrupteurs à bascule avec ergot de sécurité : frein de stationnement, neutralisation des équipements  | ●        |           |
| Ceinture de sécurité, en deux parties statiques  | ●        |           |
| Siège : gestion de conduite avancée (ARM) Cat, Comfort Cat série III, pivotant à 30°   | ●        |           |
| Volant de direction inclinable, télescopique, rembourré  | ●        |           |
| Vitres, sortie d'urgence sur le côté droit   | ●        |           |
| Vitres coulissantes  | ●        |           |
| Vitres à verre feuilleté coulissantes  | ●        |           |
| Essuie-glaces, pare-brise avant et arrière, avec lave-glace  | ●        |           |
| Verrou de portière   | ●        |           |
| Affichage Messenger  | ●        |           |
| Échelle d'accès motorisée  |          | ●         |
| Interrupteurs à bascule avec ergot de sécurité   | ●        |           |
| Les avertissement des instruments sur l'affichage Messenger, comprennent : température du liquide de refroidissement, température de l'huile hydraulique, température du DEF, niveau de carburant, frein de stationnement, circuit de freinage, régénération requise, verrouillage du régime moteur, tension du circuit, direction auxiliaire, étrier abaissé, blocage de différentiel, position libre du tablier, maintien du rapport, feux de route, voyant principal, régime moteur (tr/min), sélection de rapport, niveaux de remplissage du DPF | ●        |           |

# ÉQUIPEMENT STANDARD ET OPTIONS

Les équipements de série et en option peuvent varier. Consultez votre concessionnaire Cat pour en savoir plus.

| AUTRES ÉQUIPEMENTS STANDARD   | STANDARD | EN OPTION |
|---|----------|-----------|
| Tracteur :  |          |           |
| Accumulateurs (frein et amortisseur d'attelage) avec numéro d'enregistrement canadien (CRN) | •        |           |
| Vidange d'huile rapide  | •        |           |
| Verrous antivandalisme  | •        |           |
| Verrous de direction  | •        |           |
| Réchauffeur de liquide de refroidissement moteur 120 V                                      | •        |           |
| Plaque de poussée/étrier à amortisseur (sur benne ouverte standard uniquement)              | •        |           |
| Décapeuse :   | •        |           |
| Benne   | •        |           |
| Vidange d'huile rapide  | •        |           |
| Verrous antivandalisme  | •        |           |
| Verrous de direction  | •        |           |
| Crochet arrière/protège-radiateur (sur benne ouverte standard uniquement)                   | •        |           |
| Protection, débordement (sur benne ouverte standard uniquement)                             | •        |           |
| Réchauffeur de liquide de refroidissement moteur 120 V                                      | •        |           |
| Vérins à détection de position hydrauliques (benne et bouclier)                             | •        |           |

| INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN                    | STANDARD | EN OPTION |
|---|----------|-----------|
| Version d'autocollant – États-Unis (ANSI)   |          | •         |
| Version d'autocollant – International (ISO) |          | •         |
| TECHNOLOGIES INTÉGRÉES                      | STANDARD | EN OPTION |
| Cat Production Measurement                  |          | •         |
| Product Link                                | •        |           |
| Aide séquentielle avec Payload Estimator    |          | •         |

Pour tout renseignement complémentaire sur les produits Cat, les services concessionnaire et les solutions sectorielles, rendez-vous sur le site Web [www.cat.com](http://www.cat.com).

VisionLink est une marque déposée de Trimble Navigation Limited, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les documents et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les machines représentées peuvent comporter des équipements supplémentaires

. Consulter votre concessionnaire Cat pour connaître les options disponibles.

© 2020 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, Product Link, la couleur « Caterpillar Corporate Yellow », l'habillage commercial « Power Edge » et « Modern Hex » Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

[www.cat.com](http://www.cat.com) [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)



AFXQ2604-00  
Numéro de version : WSJ  
(Mondial, sauf Japan  
et China)

